De la Férie

Mercredi 21 mai 2025 4ème classe

INTROÏT *Psaume 97, 1-2*

Cantáte Dómino cánticum novum, allelúia : quia mirabília fecit Dóminus, allelúia : ante conspéctum géntium revelávit iustítiam suam, allelúia, allelúia, allelúia. Ps. 97 Salvávit sibi déxtera eius : et bráchium sanctum eius. ℣. Glória Patri.

Chantez au Seigneur un cantique nouveau, alléluia ; car le Seigneur a accompli des merveilles, alléluia ; il a révélé sa justice aux yeux des nations, alléluia, alléluia, alléluia. Ps. 97 Sa droite, son saint bras, l'a fait triompher. ℣. Gloire...

COLLECTE

Deus, qui fidélium mentes uníus ésficis voluntátis : da pópulis tuis id amáre quod præcipis, id desideráre quod promíttis ; ut inter mundánas varietátes ibi nostra fixa sint corda, ubi vera sunt gáudia. Per Dóminum.

Ô Dieu, qui rendez les âmes des fidèles unies dans une même volonté, donnez à vos peuples d'aimer ce que vous commandez, de désirer ce que vous promettez, afin qu'au milieu des vicissitudes de ce monde, nos cœurs soient fixés là où sont les vraies joies. Par...

ÉPÎTRE *de saint Jacques 1, 17-21*

Caríssimi : Omne datum óptimum, et omne donum perféctum desúrsum est, descéndens a Patre lúminum, apud quem non est transmutátio nec vicissitúdinis obumbrátio. Voluntárie enim génuit nos verbo veritátis, ut simus inítium áliquod creatúræ eius. Scitis, fratres mei dilectíssimi. Sit autem omnis homo velox ad audiéndum : tardus autem ad loquéndum et tardus ad iram. Ira enim viri iustítiam Dei non operátur. Propter quod abiiciéntes omnem immundítiam et abundántiam malítiæ, in mansuetúdine suscípite ínsitum verbum, quod potest salváre ánimas vestras.

Mes bien-aimés, toute grâce excellente, tout don parfait vient d'en haut et descend du Père des lumières, en qui il n'y a ni changement ni ombre de variation. De sa propre volonté, en effet, il nous a engendrés par la parole de vérité, afin que nous soyons comme les prémices de ses créatures. Vous le savez, mes frères bien-aimés. Que l'homme soit prompt à écouter, lent à parler et lent à se mettre en colère. Car la colère de l'homme n'opère pas la justice de Dieu. C'est pourquoi, rejetant toute impureté et tout débordement de méchanceté, recevez avec douceur la parole déposée en vous, et qui peut sauver vos âmes.

ALLÉLUIA *Psaume 117, 16 / Romains 6, 9*

Allelúia, allelúia. ℣. Déxtera Dómini fecit virtútem : déxtera Dómini exaltávit me. Allelúia. ℣. Christus resúrgens ex mórtuis iam non móritur : mors illi ultra non dominábitur. Allelúia.

Alléluia, alléluia. ℣. La droite du Seigneur a déployé sa puissance ; la droite du Seigneur m'a élevé. Alléluia. ℣. Le Christ, ressuscité d'entre les morts, ne meurt plus ; sur lui, la mort n'a plus d'empire. Alléluia.

✠ ÉVANGILE *selon saint Jean 16, 5-14*

In illo témpore : Dixit Iesus discípulis suis : Vado ad eum, qui misit me : et nemo ex vobis intérrogat me : Quo vadis ? Sed quia hæc locútus sum vobis, tristítia implévit cor vestrum. Sed ego veritátem dico vobis : expédit vobis, ut ego vadam : si enim non abíero, Paráclitus non véniet ad vos : si autem abíero, mittam eum ad vos. Et cum vénerit ille. árguet mundum de peccáto et de iustítia et de iudício. De peccáto quidem, quia non credidérunt in me : de iustítia vero, quia ad Patrem vado, et iam non vidébitis me : de iudício autem, quia princeps huius mundi iam iudicátus est.
Adhuc multa hábeo vobis dícere : sed non potéstis portáre modo. Cum autem vénerit ille Spíritus veritátis, docébit vos omnem veritátem. Non enim loquétur a semetípso : sed quæcúmque áudiet, loquétur, et quæ ventúra sunt, annuntiábit vobis. Ille me clarificábit : quia de meo accípiet et annuntiábit vobis.

En ce temps-là, Jésus dit à ses disciples : « Je vais à celui qui m'a envoyé, et aucun de vous ne me demande : Où vas-tu ? Mais parce que je vous ai dit ces choses, la tristesse a rempli votre cœur. Néanmoins je vous dis la vérité : il vous est utile que je m'en aille ; car si je ne m'en vais pas, le Paraclet ne viendra pas à vous ; mais si je m'en vais, je vous l'enverrai. Et lorsqu'il sera venu, il convaincra le monde en ce qui touche le péché, la justice et le jugement. En ce qui touche le péché, parce qu'ils n'ont pas cru en moi ; en ce qui touche la justice, parce que je vais au Père et que vous ne me verrez plus ; en ce qui touche le jugement, parce que le prince de ce monde est déjà jugé.
« J'ai encore beaucoup de choses à vous dire, mais vous ne pouvez les supporter maintenant. Quand cet Esprit de vérité sera venu, il vous enseignera toute vérité. Car il ne parlera pas de lui-même, mais il dira tout ce qu'il aura entendu, et il vous annoncera ce qui doit arriver. Il me glorifiera, parce qu'il recevra de ce qui est a moi et il vous l'annoncera. »

OFFERTOIRE *Psaume 65, 1-2.16*

Iubiláte Deo, univérsa terra, psalmum dícite nómini eius : veníte et audíte, et narrábo vobis, omnes qui timétis Deum, quanta fecit Dóminus ánimæ meæ, allelúia.

Chantez pour Dieu dans la joie, toute la terre ; chantez un cantique en son nom. Venez, écoutez-moi, vous tous qui craignez Dieu, et je vous raconterai tout ce que le Seigneur a fait à mon âme, alléluia.

SECRÈTE

Deus, qui nos, per huius sacrificii veneránda commércia, uníus summæ divinitátis partícipes effecísti : præsta, quæsumus ; ut, sicut tuam cognóscimus veritátem, sic eam dignis móribus assequámur. Per Dóminum.

Dieu qui, par les vénérables échanges réalisés en ce sacrifice, nous avez rendus participants de votre unique et souveraine divinité, nous vous en prions : de même que nous connaissons votre vérité, donnez-nous de l'atteindre par une digne conduite. Par...

PRÉFACE DE PÂQUES

Vere dignum et iustum est, æquum et salutáre, Te quidem, Dómine, omni témpore, sed in hoc potíssimum gloriósius prædicáre, cum Pascha nostrum immolátus est Christus. Ipse enim verus est Agnus, qui ábstulit peccáta mundi. Qui mortem nostram moriéndo destrúxit et vitam resurgéndo reparávit.
Et ídeo cum Angelis et Archángelis, cum Thronis et Dominatiónibus cumque omni milítia cæléstis exércitus hymnum glóriæ tuæ cánimus, sine fine dicéntes...

Il est vraiment juste et nécessaire, c'est notre devoir et notre salut, de vous célébrer en tout temps, Seigneur, mais plus glorieusement que jamais en ce temps où le Christ, notre pâque, a été immolé. C'est lui, en effet, le véritable Agneau, qui a enlevé les péchés du monde, qui a détruit notre mort en mourant, et nous a rendu la vie en ressuscitant.
C'est pourquoi, avec les Anges et les Archanges, avec les Trônes et les Dominations, avec toute la milice de l'armée céleste, nous chantons l'hymne de votre gloire, disant sans cesse...

COMMUNION *Jean 16, 8*

Cum vénerit Paráclitus Spíritus veritátis, ille árguet mundum de peccáto et de iustítia et de iudício, allelúia, allelúia.

Quand le Paraclet, l'Esprit de vérité, sera venu, il convaincra le monde en ce qui touche le péché, la justice et le jugement, alléluia, alléluia.

POSTCOMMUNION

Adésto nobis, Dómine, Deus noster : ut per hæc, quæ fidéliter súmpsimus, et purgémur a vítiis et a perículis ómnibus eruámur. Per Dóminum nostrum.

Assistez-nous, Seigneur notre Dieu, afin que, par ces sacrements que nous avons reçus avec foi, nous soyons purifiés de nos vices et sauvés de tout péril. Par...